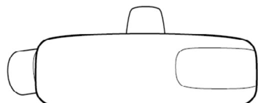



1 year guarantee

ACCU NAO



(EN) NAO rechargeable battery for NAO headlamps
(FR) Batterie rechargeable pour lampe frontale



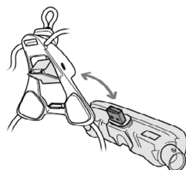
94 g

1. Connect the rechargeable battery
Connectez la batterie rechargeable



2. Charge the battery completely before the first use
Chargez complètement la batterie rechargeable avant la première utilisation

(The battery is delivered with a 30 % charge)
(La batterie rechargeable est livrée chargée à 30%)



Additional information
Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

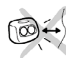
+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F





etc...

B. Lamp precautions
Précautions lampes




C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage




+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.




D. Storage - Transport
Stockage - transport

+ 45°C / + 113°F
- 20°C / - 4°F




etc...






E. Protecting the environment
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations





Petzl

G. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

PETZL.COM


Latest version


Other languages


Product Experience

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl
Made in Bulgaria

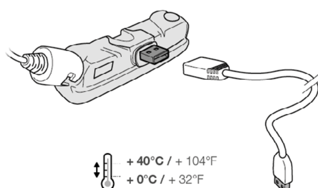


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Recycled paper

Charging the rechargeable battery
Batterie rechargeable - charge



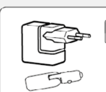
+ 40°C / + 104°F
+ 0°C / + 32°F

Charge indicator
Témoin de charge

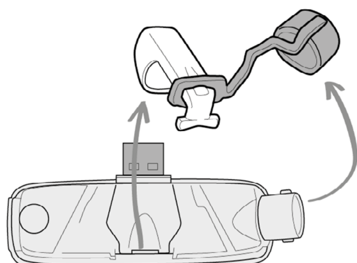
	< 33 %
	33 - 66 %
	66-100 %
	Fully charged

USB 5V

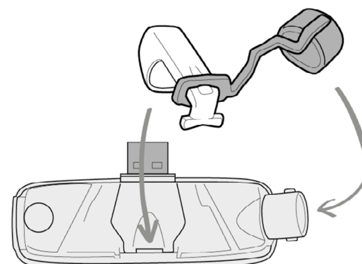




Replacing the rechargeable battery
Remplacement de la batterie rechargeable



Storage
Stockage



Accessories
Accessoires

E36R10 **NAO extension cable and battery pack clip**
Kit ceinture NAO

E93111 **USB charger**
Chargeur USB

E93112 **USB wall charger**
Chargeur mural USB

EN

ACCU NAO rechargeable battery

Dedicated rechargeable battery for the NAO.
Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 2600 mAh.
Completely charge the rechargeable battery before first use.
The rechargeable battery is delivered with a 30 % charge.
In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. They can be recharged 300 times (after 300 charge cycles, they will still have about 70 % of their initial capacity).
Use the rechargeable battery at temperatures between -30° C and +50° C.
To preserve your rechargeable battery when it is not in the lamp, be sure to put the protective cap back on.

Charging the battery

Recharge only with a USB 5 V charger, for example:
- Petzl USB charger (allows charging from 110-220 V wall socket or car cigar-lighter socket).
- Computers (they must be turned on and in use).
- Solar panels with a USB 5 V output (preferably panels delivering at least 5 W or 1 A). NAO headlamp reminder: attention, protect the sensor's lens from overexposure to the sun to avoid damaging the sensor.
- Portable power supply.

Warning

Recharge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a CE/UL approved charger.
It is necessary to regularly charge your rechargeable battery completely in order to optimize the lamp's performance.

Recharge time

Recharge time is 6 hours with the Petzl USB charger, or a computer.
Attention, if many USB devices are connected to your computer, the charging time can increase.
During charging, the three bars on the energy gauge will blink. Charging is done when the three bars are lit.
- Rechargeable battery temperature must be between 0° C and 40° C for the charge to be effective.

Energy gauge

The energy gauge lights for 10 seconds when your lamp is switched on or off.
It indicates the rechargeable battery's charge level.
- Three green bars: rechargeable battery charged 66 to 100 %.
- Two green bars: rechargeable battery charged 33 to 66 %.
- One green bar: rechargeable battery charged 0 to 33 %.

When the last bar begins to blink, the lamp emits a light signal to indicate that it is in reserve mode (approximately 1 hour).

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU NAO rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.
Attention, when you unplug and then plug-in a rechargeable battery (only when changing the battery stick itself), do a complete recharge to reset the energy gauge.

General info on Petzl lamps and batteries

A. Rechargeable battery precautions

Warning, incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not put the rechargeable battery in a fire.
- Do not destroy the rechargeable battery, it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.
- If your rechargeable battery is deformed or cracked, dispose of it in a recycling bin.

B. Lamp precautions

- WARNING: powerful lamp - risk of high heat or burning.

The lamp is not recommended for children.

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2004/108/CE directive on electromagnetic compatibility.
Warning, an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

Water resistance

NAO headlamp reminder: your lamp is rated IPX4. Warning, when the rechargeable battery pack cable or USB connector is unplugged, the lamp is no longer water resistant. Make sure the battery case's seals are present and in good condition.

C. Cleaning, drying

NAO headlamp reminder: after use in a damp environment, unplug the USB connector, open the rechargeable battery case, unplug the cable from the rechargeable battery case and allow the lamp to dry. In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.
If your lamp is dirty, clean it with a damp cloth and let it dry.
Do not allow chemicals to come into contact with your lamp.

D. Storage

For storage or transport, unplug the cable from the rechargeable battery pack on your lamp.
For prolonged storage, recharge your battery until the energy gauge has two bars lit, then unplug the battery pack (repeat this every three months). Store it in a dry place at temperatures between -20° C and 45° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely.

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

Before contacting after-sales service, remember to update your lamp with OS by Petzl (lamp connected to a computer).

The Petzl guarantee

This rechargeable battery is guaranteed for one year or 300 cycles against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Batterie rechargeable ACCU NAO

Batterie rechargeable dédiée à la lampe NAO.
Batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 2600 mAh.
Chargez complètement la batterie rechargeable avant la première utilisation.
La batterie rechargeable est livrée chargée à 30 %.
De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Elles peuvent être rechargées 300 fois (au bout de 300 cycles charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale).
Utilisez la batterie rechargeable à une température supérieure à -30° C et inférieure à +50° C.
Pour préserver votre batterie rechargeable lorsqu'elle n'est pas sur la lampe, veillez à bien remettre le bouchon de protection.

Charge de la batterie

Rechargez uniquement avec un chargeur à connexion USB 5 V, par exemple :
- Chargeur USB Petzl (permet le chargement sur prise murale 110-220 V ou allume-cigare de voiture).
- Ordinateurs (ils doivent être allumés et actifs).
- Panneaux solaires à sortie USB 5 V (préférez des panneaux délivrant au moins 5 W ou 1 A).

Rappel lampe NAO : attention, protégez la lentille du capteur d'une surexposition au soleil, afin d'éviter tout dommage du capteur.
- Réserve portable d'énergie.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL.
Il est nécessaire d'effectuer régulièrement une charge complète de votre batterie rechargeable afin d'optimiser au mieux les performances de votre lampe.

Temps de charge

Le temps de charge est de 6 heures sur chargeur USB Petzl et ordinateur.
Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.
Pendant la charge, les trois barres de la jauge d'énergie clignotent. La charge est terminée lorsque les trois barres sont allumées.
- La température de la batterie rechargeable doit être comprise entre 0° C et 40° C pour que la charge soit effective.

Jauge d'énergie

La jauge d'énergie s'allume pendant 10 secondes à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.
Elle vous indique l'état de charge de votre batterie rechargeable.
- Trois barres vertes : batterie rechargeable chargée de 66 à 100 %.
- Deux barres vertes : batterie rechargeable chargée de 33 à 66 %.
- Une barre verte : batterie rechargeable chargée de 0 à 33 %.

Lorsque la dernière barre se met à clignoter, la lampe émet un signal lumineux, vous passez en mode réserve (environ 1 heure).

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU NAO Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.
Attention, lorsque vous débranchez, puis rebranchez une batterie rechargeable (cas du changement du bâtonnet seul uniquement), effectuez une charge complète pour réinitialiser la jauge d'énergie.

Généralités lampes et batteries Petzl

A. Précautions batterie rechargeable

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure.
- Si votre batterie rechargeable est déformée ou fendue, mettez-la au rebut dans un bac de recyclage.

B. Précautions lampe

- Attention, lampe puissante : risque de chauffe ou de brûlure.

Lampe déconseillée aux enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

Résistance à l'eau

Rappel lampe NAO : votre lampe est IPX4. Attention, lorsque vous débranchez le câble du boîtier de la batterie rechargeable, ou le connecteur USB, votre lampe n'est plus étanche. Veillez à ce que les joints du boîtier de la batterie rechargeable soient bien présents.

C. Nettoyage, séchage

Rappel lampe NAO: après utilisation en milieu humide, débranchez la connexion USB, ouvrez le boîtier de la batterie rechargeable, débranchez le câble du boîtier de la batterie rechargeable et séchez la lampe. Si contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.
Si votre lampe est sale, nettoyez-la avec un chiffon humide et laissez la sécher.
Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage

Pour le stockage ou le transport, débranchez le câble du boîtier de la batterie rechargeable de votre lampe.
Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable jusqu'à atteindre au moins deux barres allumées sur la jauge d'énergie et débranchez votre boîtier de la batterie rechargeable (action à renouveler tous les trois mois). Veillez à la stocker, au sec, à des températures comprises entre -20° C et 45° C. Au bout de 12 mois, dans ces conditions, sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable.

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Avant de contacter le SAV, pensez à mettre votre lampe à jour avec OS by Petzl en la connectant à l'ordinateur.

Garantie Petzl

Cette batterie rechargeable est garantie un an ou 300 cycles contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

ACCU NAO

Akku für die Stirnlampe NAO.
Lithium-Ionen-Akku von Petzl. Kapazität: 2600 mAh
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Bei Lieferung ist der Akku zu 30 % geladen.
Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Sie sind für 300 Ladevorgänge ausgelegt (nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität).
Verwenden Sie den Akku bei Temperaturen über -30° C und unter +50° C.
Versehen Sie den Akku, wenn er nicht an die Lampe angeschlossen ist, mit der Schutzabdeckung.

Aufladen des Akkus

Laden Sie Ihren Akku nur mit einem Ladegerät mit USB 5 V-Anschluss auf. Beispiel:
- USB-Ladegerät von Petzl (ermöglicht das Aufladen an einer 110-220 V Steckdose oder einem Zigarettenanzünder im Auto)
- Computer (müssen eingeschaltet und aktiviert sein)
- Solarzellen mit USB 5 V-Ausgang (verwenden Sie Solarzellen mit einer Leistung von mindestens 5 W oder 1 A) Hinweis bezüglich der NAO-Stirnlampe: Achtung, um eine Beschädigung des Sensors zu vermeiden, schützen Sie seine Linse vor direkter Sonneneinstrahlung.
- tragbarer Energiespeicher

Achtung

Laden Sie den Akku ausschließlich über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL-geprüftes Ladegerät.
Es ist wichtig, regelmäßig einen kompletten Ladevorgang des Akkus durchzuführen, um die Leistungen der Lampe zu optimieren.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät von Petzl und mit dem Computer beträgt die Ladedauer 6 Stunden.
Achtung, der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern.
Während des Ladevorgangs blinken die drei Balken der Energieanzeige. Der Ladevorgang ist beendet, wenn die drei Balken leuchten.
- Zum Aufladen muss die Temperatur des Akkus zwischen 0° C und 40° C betragen.

Energieanzeige

Beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe leuchtet die Energieanzeige jeweils 10 Sekunden lang.
Sie informiert Sie über den Ladezustand Ihres Akkus.
- drei grüne Balken: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen
- zwei grüne Balken: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- ein grüner Balken: Akku zu 0 bis 33 % aufgeladen

Wenn der letzte Balken zu blinken beginnt, gibt die Lampe ein Lichtsignal ab und schaltet auf Notbetrieb (ca. 1 Stunde).

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU NAO von Petzl. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.
Achtung, wenn Sie einen Akku herausnehmen und wieder einsetzen, (d.h. wenn ausschließlich die Zelle ausgetauscht wird), führen Sie einen kompletten Ladevorgang durch, um die Energieanzeige zu reinitialisieren.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht in ein Feuer.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht.

Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, entsorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

- Achtung, die leistungsstarke Lampe kann sehr heiß sein, Verbrennungsgefahr.

Die Lampe ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2004/108/EG-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.
Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

Wasserbeständigkeit

Hinweis zur NAO-Lampe: Ihre Stirnlampe entspricht der Schutzart IPX4. Achtung, wenn Sie das Kabel des Akkufachs oder den USV-Stecker ziehen, ist Ihre Stirnlampe nicht mehr wasserdicht. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen des Akkufachs vorhanden sind.

C. Reinigung, Trocknung

Hinweis zur NAO-Lampe: Ziehen Sie nach Benutzung der Stirnlampe in feuchter Umgebung den USB-Stecker, öffnen Sie das Akkufach, ziehen Sie das Kabel des Akkufachs ab und trocknen Sie die Stirnlampe. Wenn sie mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
Wenn Ihre Stirnlampe schmutzig geworden ist, reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie trocknen.
Vermeiden Sie, dass Ihre Stirnlampe mit chemischen Produkten in Berührung kommt.

D. Aufbewahrung

Ziehen Sie vor Lagerung oder Transport der Lampe das Kabel des Akku-Gehäuses ab.
Wenn Sie die Lampe für längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den Akku auf, bis mindestens zwei Balken in der Energieanzeige leuchten und ziehen Sie ihn dann ab (dieser Vorgang ist alle drei Monate zu wiederholen). Bewahren Sie den Akku bei Temperaturen zwischen -20° C und +45° C auf. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus.

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, denken Sie daran, Ihre Lampe mit der OS by Petzl Software zu aktualisieren, indem Sie sie an Ihren Computer anschließen.

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diesen Akku für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von einem Jahr oder für 300 Lade-/Entladevorgänge. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidierung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Batteria ricaricabile ACCU NAO

Batteria ricaricabile destinata alla lampada NAO.
Batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 2600 mAh.
Caricare completamente la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo.
La batteria ricaricabile viene fornita con una carica al 30 %.
In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Possono essere ricaricate 300 volte (dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale).
Utilizzare la batteria ricaricabile ad una temperatura superiore a -30° e inferiore a +50°.
Per proteggere la batteria ricaricabile quando non è sulla lampada, assicurarsi di mettere il tappo di protezione.

Carica della batteria

Ricaricare esclusivamente con un caricatore con collegamento USB 5 V, per esempio:
- Caricatore USB Petzl (permette il caricamento su presa a muro 110-220 V o accendisigari di auto).
- Computer (devono essere accesi e attivi).
- Pannelli solari con uscita USB 5 V (preferire pannelli che forniscono almeno 5 W o 1 A).
Promemoria lampada NAO: attenzione, proteggere la lente del sensore dalla sovraesposizione al sole, per evitare danni al sensore.
- Accumulatore portatile di energia.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore omologato CE/UL.
È necessario effettuare regolarmente una carica completa della batteria ricaricabile per ottimizzare al meglio le prestazioni della lampada.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 6 ore su caricatore USB Petzl e computer.
Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica.
Durante la carica, le tre tacche dell'indicatore di potenza lampeggiano. La carica è terminata quando le tre tacche sono accese.
- La temperatura della batteria ricaricabile deve essere compresa tra 0° C e 40° C affinché la carica sia efficace.

Indicatore di potenza

L'indicatore di potenza si accende per 10 secondi all'accensione e allo spegnimento della lampada.
Indica lo stato di carica della batteria ricaricabile.
- Tre tacche verdi: batteria ricaricabile carica da 66 a 100 %.
- Due tacche verdi: batteria ricaricabile carica da 33 a 66 %.
- Una tacca verde: batteria ricaricabile carica da 0 a 33 %.
Quando l'ultima tacca comincia a lampeggiare, la lampada emette un segnale luminoso, passando in modalità riserva (1 ora circa).

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU NAO Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.
Attenzione, quando si scollega e poi ricollega una batteria ricaricabile (unicamente in caso di sostituzione del singolo elemento), eseguire una carica completa per riavviare l'indicatore di potenza.

Generalità lampade e batterie Petzl

A. Precauzioni batteria ricaricabile

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, non smontarla, né modificare la sua struttura.
- Se la batteria ricaricabile è deformata o fusa, eliminarla in un contenitore di riciclaggio.

B. Precauzioni lampada

- Attenzione, lampada potente: rischio di riscaldamento o bruciatura.
Lampada sconsigliata ai bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.
Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza della lampada. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dalla lampada.

Resistenza all'acqua

Promemoria lampada NAO: la lampada è IPX4. Attenzione, quando si scollega il cavo della scatola della batteria ricaricabile o il connettore USB, la lampada non è più impermeabile. Assicurarsi che le guarnizioni della scatola della batteria ricaricabile siano presenti.

C. Pulizia, asciugatura

Promemoria lampada NAO: dopo l'utilizzo in ambiente umido, scollegare il collegamento USB, aprire la scatola della batteria ricaricabile, scollegarne il cavo e lasciare asciugare la lampada. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.
Se la lampada è sporca, pulirla con un panno umido e lasciarla asciugare.
Evitare ogni contatto della lampada con agenti chimici.

D. Stoccaggio

Per lo stoccaggio o il trasporto, scollegare il cavo della scatola della batteria ricaricabile della vostra lampada.
In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile fino a raggiungere almeno due tacche accese sull'indicatore di potenza e scollegare la scatola della batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni tre mesi). Fare attenzione a conservarla all'asciutto, a temperature comprese tra -20° C e +45° C. Dopo 12 mesi, in queste condizioni, senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile.

E. Protezione dell'ambiente

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Prima di contattare il servizio Post-Vendita, aggiornare la lampada con OS by Petzl collegandola al computer.

Garanzia Petzl

Questa batteria ricaricabile è garantita per un anno o 300 cicli contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Batería recargable ACCU NAO

Batería exclusiva para la linterna NAO.
Batería de Li-ion Petzl. Capacidad: 2600 mAh.
Cargue la batería completamente antes de la primera utilización.
La batería se suministra con una carga del 30 %.
En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Pueden recargarse 300 veces (después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen de aproximadamente el 70 % de su capacidad inicial).
Utilice la batería a una temperatura superior a -30° C e inferior a +50° C.
Para proteger la batería cuando no esté instalada en la linterna, procure colocar siempre el tapón de protección.

Carga de la batería

Cargue la batería únicamente con un cargador con conexión USB 5 V, por ejemplo:
- Cargador USB Petzl (permite la carga conectado a la red eléctrica 110-220 V o al encendedor del coche).
- Ordenadores (deben estar encendidos y activos).
- Paneles solares con salida USB 5 V (escoja paneles que produzcan al menos 5 W o 1 A).
Advertencia sobre la linterna NAO: atención, proteja la lente del sensor de una sobreexposición al sol para evitar daños en el sensor.
- Batería portátil.

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL.
Es necesario efectuar regularmente una carga completa de la batería para optimizar al máximo las prestaciones de la linterna.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 6 horas con el cargador USB Petzl y el ordenador.
Atención, la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.
Durante la carga, las tres barras del indicador del nivel de energía parpadean. Cuando las tres barras estén encendidas de forma fija, la carga habrá terminado.
- La temperatura de la batería debe estar comprendida entre 0° C y 40° C para que la carga sea efectiva.

Indicador del nivel de energía

El indicador del nivel de energía se ilumina durante 10 segundos al encender y al apagar la linterna.
Indica el estado de carga de la batería.
- Tres barras verdes: batería cargada entre el 66 y el 100 %.
- Dos barras verdes: batería cargada entre el 33 y el 66 %.
- Una barra verde: batería cargada entre el 0 y el 33 %.
Cuando la última barra empieza a parpadear, la linterna emite una señal luminosa y entra en el modo de reserva (alrededor de 1 hora).

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería ACCU NAO Petzl. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna. No utilice otros tipos de baterías.
Atención, al desconectar y volver a conectar una batería (únicamente en el caso del cambio sólo de la batería), realice una carga completa para reiniciar el indicador de nivel de energía.

Información general de las linternas y baterías Petzl

A. Precauciones con la batería

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

B. Precauciones con la linterna

- Atención, linterna potente: riesgo de calentamiento o quemadura.
Linterna no recomendada para niños.

Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 2004/108/CE relativa a la compatibilidad electromagnética.
Atención: un ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo de recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de la linterna. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la linterna.

Resistencia al agua

Advertencia sobre la linterna NAO: la linterna es IPX4. Atención, la linterna deja de ser estanca si desconecta el cable de la caja de la batería o el conector USB. Compruebe siempre que las juntas de la caja de la batería están presentes.

C. Limpieza, secado

Advertencia sobre la linterna NAO: después de utilizar la linterna en ambientes húmedos, desconecte la conexión USB, abra la caja de la batería, desconecte el cable de la caja de la batería y seque la linterna. Si entra en contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.
Si la linterna está sucia, límpiela con un paño húmedo y déjela secar.
Evite que la linterna entre en contacto con agentes químicos.

D. Almacenamiento

Para el almacenamiento o el transporte, desconecte el cable de la caja de la batería de la linterna.
Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería hasta que se enciendan dos barras del indicador de nivel de energía y desconecte la caja de la batería (repita la acción cada tres meses). Almacénela en un lugar seco, a una temperatura comprendida entre -20° C y 45° C. Al cabo de 12 meses, en estas condiciones y sin utilizar la linterna, la batería quedará descargada. Evite la descarga completa de la batería.

E. Protección del medio ambiente

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas y contacto

Antes de contactar con el servicio posventa, actualice la linterna con OS by Petzl conectándola al ordenador.

Garantía Petzl

Esta batería está garantizada durante un año o 300 ciclos contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Bateria recarregável ACCU NAO

Bateria recarregável dedicada à lanterna NAO.
Bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 2600 mAh.
Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização.
A bateria recarregável é fornecida carregada a 30 %.
De uma maneira geral, as baterias Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Podem ser recarregadas 300 vezes (ao fim de 300 ciclos de carga/descarga ainda têm 70 % da sua capacidade inicial).
Utilize a bateria recarregável a uma temperatura superior a -30º C e inferior a +50º C.
Para preservar a sua bateria recarregável quando não está na sua lanterna, cuide para pôr a tampa de protecção.

Carregar a bateria

Carregue unicamente com um carregador com conexão USB 5 V, por exemplo:
- Carregador USB Petzl (permite o carregamento em tomada de parede 110-220 V ou tomada de isqueiro de viatura).
- Computadores (devem estar ligados e activos).
- Painéis solares com saída USB 5 V (prefira painéis que forneçam no mínimo 5 W ou 1 A).
Aviso lanterna NAO: atenção, proteja a lente do sensor duma sobrexposição ao sol, afim de evitar qualquer dano ao sensor.
- Reserva portátil de energia.

Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL.
É necessário efectuar regularmente um carregamento completo da sua bateria recarregável de modo a optimizar ao máximo a performance da lanterna.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de 6 h com carregador USB Petzl e no computador.
Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga.
Durante a carga, as três barras do medidor de energia piscam. A carga está terminada quando as três barras estão acessas.
- A temperatura da bateria recarregável deve estar compreendida entre 0° C e 40° C para que a carga seja efectiva.

Medidor de energia

O medidor de energia acende-se durante 10 segundos quando acendemos e apagamos a lanterna.
Indica o estado da sua bateria recarregável.
- Três barras verdes: bateria recarregável carregada de 66 a 100 %.
- Duas barras verdes: bateria recarregável carregada de 33 a 66 %.
- Uma barra verde: bateria recarregável carregada de 0 a 33 %.
Quando a última barra começa a piscar, a lanterna emite um sinal luminoso, passa então ao modo de reserva (aproximadamente 1 hora).

Substituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU NAO Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.
Atenção, quando desliga e retira a bateria recarregável e depois volta a ligá-la (somente quando muda a bateria em si) faça um carregamento completo para calibrar o medidor de energia.

Generalidades lanternas e baterias Petzl

A. Precauções bateria recarregável

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não a merguhe em água.
- Não deite no fogo uma bateria recarregável.
- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura.
- Se a sua bateria recarregável estiver deformada ou fendida, abata-a num PONTO ELECTRÃO.

B. Precauções lanterna

- Atenção, lanterna potente: risco de aquecimento ou de queimadura.
Lanterna desaconselhada às crianças.

Compatibilidade electromagnética

Conforme às exigências da directiva 2004/108/CE referente à compatibilidade electromagnética.
Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vítimas sob Avalanche) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade da sua lanterna. Em caso de interferência (ruído parasita), afaste o ARVA da lanterna.

Resistente à água.

Advertência lanterna NAO: a sua lanterna é IPX4. Atenção, quando desliga o cabo da caixa da bateria recarregável ou o conector USB, a sua lanterna deixa de ser estanque. Certifique-se que as juntas da caixa da bateria recarregável estão presentes.

C. Limpeza, secagem

Advertência lanterna NAO: após utilização em ambientes húmidos, desligue a conexão USB, abra a caixa da bateria recarregável, desligue o cabo da caixa da bateria recarregável e seque a lanterna. Se tiver estado em contacto com a água do mar, passe-a por água doce e seque a lanterna.
Se a sua lanterna estiver suja, limpe-a com um pano húmido e deixe secar.
Evite qualquer contacto da sua lanterna com agentes químicos.

D. Armazenamento

Para armazenar ou transportar, desconecte o cabo da caixa da bateria recarregável da sua lanterna.
Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável até atingir duas barras acessas no medidor de energia e desconecte a caixa da bateria recarregável (acção a repetir a cada três meses). Guarde em local seco, temperaturas entre os --20° C e 45° C. Ao fim de 12 meses, nestas condições, sem utilização, a sua bateria recarregável está descarregada. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável.

E. Protecção do meio ambiente

F. Modificações/retoques

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Antes de contactar o SPV, pense em actualizar a lanterna com o OS by Petzl ligando-a ao computador.

Garantia Petzl

Esta bateria recarregável está garantida por um ano ou 300 ciclos de carregamento contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, acidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

ACCU NAO herlaadbare batterij

Herlaadbare batterij voor NAO hoofdlamp.
Petzl Lithium Ion herlaadbare batterij. Capaciteit: 2600 mAh.
Laad de herlaadbare batterij volledig op vóór het eerste gebruik.
De herlaadbare batterij is bij levering voor 30 % opgeladen.
Over het algemeen verliezen Li-Ion herlaadbare batterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Ze kunnen 300 keer opgeladen worden (na 300 keer laden hebben ze nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit).
Gebruik de herlaadbare batterij steeds bij temperaturen hoger dan -30° C en lager dan +50° C.
Om de autonomie van de herlaadbare batterij te sparen wanneer deze niet op de lamp is aangesloten, moet u de beschermingsdop goed terugplaatsen.

Batterij opladen

Herlaad enkel met een USB 5 V connectoroplader, zoals:
- Petzl USB-oplader (hiermee kunt u via netspanning 110-220 V of via de aansteker in de wagen opladen).
- Computer (moet aan staan en actief zijn).
- Zonnepanelen met USB 5 V uitgang (verkies panelen die minstens 5 W of 1 A afleveren).
Herinnering i.v.m. NAO hoofdlamp: zorg ervoor dat de lens van de sensor niet te veel blootgesteld wordt aan zonlicht zodat de sensor niet beschadigd raakt.
- Draagbare energiereserve.

Opgelet

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag de 5 V niet overschrijden. Gebruik enkel een CE/UL conforme oplader.
De herlaadbare batterij moet regelmatig opnieuw volledig opgeladen worden om de prestaties van uw lamp te optimaliseren.

Oplaadtijd

Het duurt 6 uur om de batterij via de USB-lader van Petzl en uw computer op te laden.
Opgelet: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen.
Tijdens het laden knipperen de drie balkjes van de energiemeter. Het laden is voltooid als de drie balkjes oplichten.
- De temperatuur van de herlaadbare batterij moet tussen 0° C en 40° C bedragen opdat die goed opgeladen wordt.

Energiemeter

De energiemeter licht gedurende 10 seconden op bij het in- en uitschakelen van uw lamp.
Zo ziet u in welke mate uw herlaadbare batterij nog opgeladen is.
- Drie groene balkjes: de herlaadbare batterij is voor 66 à 100 % opgeladen.
- Twee groene balkjes: de herlaadbare batterij is voor 33 à 66 % opgeladen.
- Een groen balkje: de herlaadbare batterij is voor 0 à 33 % opgeladen.
Als het laatste balkje begint te knipperen, geeft de lamp een lichtsignaal en schakelt de lamp over op de reservemodus (ongeveer 1 uur).

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een ACCU NAO Petzl herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.
Opgelet: na het verwijderen en terugplaatsen van een herlaadbare batterij (geval als u enkel de batterij-inhoud vervangt), moet u de batterij volledig laten opladen om de energiemeter te resetten.

Algemene informatie Petzl lampen en batterijen

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

Opgelet: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want die kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd is, haal hem dan niet uit elkaar en wijzig zijn structuur niet.
- Indien uw herlaadbare batterij vervormd of gebarsten is, schrijf hem dan af en breng hem naar een recyclagepunt.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

- Opgelet, krachtige lamp: risico op verhitting of verschroeiing.
Deze lamp is af te raden voor kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de eisen van de richtlijn 2004/108/CE betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.
Opgelet: uw ARVA toestel (voor het opsporen van slachtoffers onder lawines) in de ontvangststand (opzoeking) kan verstoord worden door de nabijheid van uw lamp. In het geval van interferenties (bijgeluiden) moet u de ARVA verder van de lamp verwijderd houden.

Waterbestendigheid

Herinnering i.v.m. NAO hoofdlamp: uw lamp is IPX4. Opgelet: als u de kabel van de houder voor de herlaadbare batterij of de USB-aansluiting loskoppelt, is uw lamp niet meer waterdicht. Zorg ervoor dat de rubbers van de houder voor de herlaadbare batterij mooi op hun plaats zitten.

C. Reiniging, droogtijd

Herinnering i.v.m. NAO hoofdlamp: na gebruik in een vochtige omgeving: koppel de USB-aansluiting los, open de houder voor de herlaadbare batterij, koppel de kabel van de houder voor de herlaadbare batterij los en laat de lamp drogen. Spoel met zuiver water en laat drogen na contact met zeewater.
Een vuile lamp kunt u reinigen met een vochtige doek. Laat daarna drogen.
Vermijd elk contact van uw lamp met chemische producten.

D. Berging

Als u uw hoofdlamp wilt opslaan of transporteren, koppel dan de kabel van de houder voor de herlaadbare batterij van uw hooflamp los.
Wilt u de lamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op totdat er minstens twee balkjes van de energiemeter branden en koppel de houder voor de herlaadbare batterij los (herhaal dit om de drie maanden). Bewaar de lamp op een droge plaats bij een temperatuur tussen -20° C en +45° C. Na 12 maanden in deze omstandigheden en indien niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt.

E. Bescherming van het milieu

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

G. Vragen/contact

Neem pas contact op met de klantendienst nadat u uw lamp hebt aangesloten op de computer en met OS by Petzl heb geüpdatet.

Petzl Garantie

Petzl biedt 1 jaar garantie of een garantie tot 300 keer laden op deze herlaadbare batterij voor fabricagefouten of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

SE

ACCU NAO uppladdningsbart batteri

För NAO avsett uppladdningsbart batteri.
Petzl Li-Ion uppladdningsbart batteri. Kapacitet: 2600 mAh.
Ladda batteriet fullt innan första användning.
Batteriet är laddat till 30 % när det levereras.
Generellt tappar det uppladdningsbara Li-Jon-batteriet 10 % av sin kapacitet per år. Det kan laddas upp 300 gånger (efter 300 laddningscykler kommer de fortfarande att ha 70 % av den ursprungliga kapaciteten).
Använd det uppladdningsbara batteriet i temperaturer mellan 30° C and +50° C.
För att bibehålla det uppladdnindgbara batteriet, när det inte sitter i lampan, se till att sätta på det skyddande locket.

Laddning av batteriet

Ladda endast med en USB 5 V-laddare, t.ex:
- Petzl USB-laddare (tillåter laddning från 110-220 V väggutag eller cigarettuttag).
- Datorer (de måste vara igångsatta och i användning).
- Solcellsladdare med 5 V output (helst solpaneler som levererar minst 5 W eller 1 A).
Påminnelse gällande NAO pannlampa: OBS , skydda linsen på sensorn från överexponering för solljus för att undvika att sensorn skadas.
- Portabel strömkälla.

Varning

Ladda enbart med en USB-kabel. Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL godkänd laddare.
Det är nödvändigt att ladda batteriet fullt för att optimera lampans prestanda.

Laddningstid

Uppladdningstid är 6 timmar med Petzl USB-laddare, eller dator.
Obs, om många USB-enheter är kopplade till din dator kan laddningstiden öka.
Under laddning blinkar tre streck på energimätaren. Laddningen är klar när de tre strecken lyser konstant.
- Det uppladdningdbara batteriets temperatur måste vara mellan 0° C and 40° C för att laddningen ska bli effektiv.

Batteriindikator

Energimätaren lyser i 10 sekunder när lampan slås på eller av.
Det indikerar det uppladdningsbara batteriets energinivå.
- Tre gröna streck: Batteriet laddat 66 till 100 %.
- Två gröna streck: batteriet laddat 33 till 66 %.
- Ett grönt streck: batteriet laddat 0 till 33 %.
När det sista strecket börjar blinka, avger lampan en ljussignal som indikerar att den är i reservläge (ca 1 timme).

Byta det laddningsbara batteriet

Använd endast Petzl ACCU NAO uppladdningsbart batteri. Användning av en annan typ av uppladdningsbart batteri kan skada lampan. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.
OBS, när du kopplar ur och sedan in ett uppladdningsbart batteri (bara när själva batteriet byts ut) gör en full uppladdning för att återställa energimätaren.

Allmän information gällande Petzl lampor och batterier

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbart batteri

Varning, felaktig användning kan skada batteriet.
- Sänk inte ner det laddningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp förbrukade laddningsbara batterier.
- Förstör inte det laddningsbara batteriet, det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det laddningsbara batteriet skadas, försök inte öppna eller ta isär det.
- Om det laddningsbara batteriet är deformerat eller sprucket, lämna i det för återvinning.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampa

- VARNING: kraftfull lampa - risk för hög värme eller brännskada.
Lampan rekommenderas inte för barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2004/108/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet.
Varning, en lavinsändare i mottagarläge (hitta) kan störas ut i närheten av pannlampan. Om störningar uppstår (vilket märks på brus från lavinsökaren), flytta på lavinsökaren.

Vattenresistens

Påminnelse gällande NAO pannlampa: lampan är graderad IPX4. Varning, när batterikabeln,eller USB-kontakten är urkopplade är lampan inte längre vattentät. Se till att förseglingarna på batterifacket är kvar och i gott skick.

C. Rengöring, torkning

Efter användning i fuktig miljö; koppla ur USB-kontakten, öppna lamphöljet, koppla bort kabeln från batteripacket och lämna lampan att torka. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten, skölj den i kranvatten och torka den.
Om lampan är smutsig, rengör med en en fuktig trasa och låt torka.
Låt inte kemikalier komma i kontakt med lampan.

D. Förvaring

Vid förvaring eller transport, koppla bort batterikabeln från det uppladdningsbara batteripacket på lampan.
Före en längre tids förvaring, ladda batteriet tills två streck lyser, koppla sedan ur batteripacket (upprepa detta var tredje månad). Förvara den torrt i mellan -20° C och +45° C. Efter 12 månader i dessa förhållanden, utan användning, är batteriet urladdat. Undvik att låta det laddningsbara batteriet laddas ur helt.

E. Skydda miljön

F. Modifieringar/reparationer

Förbjudet utanför Petzl's lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Innan du kontaktar reklamationsavdelningen, kom ihåg att uppdatera lampan med OS by Petzl (lampan kopplad till datorn).

Petzls garanti

Detta uppladdningsbara batteriet har ett års garanti eller 300 cykler, mot alla defekter gällande material eller tillverkning. Undantag från garantin är följande:fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

ACCU NAO ladattava akku

NAO:lle suunniteltu ladattava akku.
Petzl Li-Ion -ladattava akku. Kapasiteetti: 2600 mAh.
Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
Ladattava akku toimitetaan tilassa, jossa se on ladattu 30 % täyteen.
Yleisesti Li-Ion -ladattavat akut menettävät 10 % tehostaan joka vuosi. Ne voidaan ladata ja käyttää 300 kertaa (300 latauskerran jälkeen akulla on vielä 70 % alkuperäisestä suorituskyvystään jäljellä).
Käytä ladattavia akkuja lämpötilassa, joka on -30° C ja +50° C välillä.
Kun säilytät ladattavaa akkua valaisimesta irrallaan, muista laittaa suojus sen liittimen päälle.

Akun lataaminen

Lataa akkua ainoastaan 5 V USB-virralla, jonka lähteitä ovat esim:
- Petzl USB -laturi (laturilla voi ladata akun 110–220 V -seinäpistorasiasta tai auton savukkeensytytin-liitännästä).
- Tietokoneen USB-portti (koneen on oltava päällä ja käytössä).
- Aurinkopaneelit joissa on USB 5 V -lähtöliitäntä (on suositeltavaa käyttää paneeleita, joiden latausteho on vähintään 5 W tai latausvirta vähintään 1 A). Muista käyttäessäsi NAO-otsavalaisinta: varoitus: suojaa sensorin linssiä liialta auringonvalolta, jotta se ei vaurioidu.
- Kannettava virtalähde.

Varoitus

Ladattavissa vain USB-johdolla. Laturin volttimäärä ei saa olla suurempi kuin 5 V. Käytä vain CE/UL-hyväksyttyjä latureita.
Akku pitää ladata täyteen säännöllisesti, jotta valaisimen suorituskyky pysyy optimaalisena.

Latausaika:

Latausaika on 6 tuntia Petzl USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa.
Huomio: jos tietokoneeseesi on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, voi latausaika pidentyä.
Latauksen aikana lataustason ilmaisimen 3 palkkia vilkkuvat. Lataus on valmis, kun kaikissa kolmessa palkissa palaa valo.
- Ladattavan akun lämpötilan on oltava 0° C ja 40° C välillä, jotta lataus olisi tehokas.

Lataustason ilmaisin

Lataustason ilmaisin syttyy 10 sekunniksi kun valaisimesi laitetaan päälle tai sammutetaan.
Se ilmaisee ladattavan akun varaustason.
- 3 vihreää palkkia: ladattavan akun lataus on välillä 66–100 %.
- 2 vihreää palkkia: ladattavan akun lataus on välillä 33–66 %.
- 1 vihreä palkki: ladattavan akun lataus on välillä 0–33 %.
Kun viimeinen palkki alkaa vilkkua, valaisin välähtää kertoakseen, että se on virransäästötilassa (noin 1 tunnin).

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä vain Petzl ACCU NAO -ladattavaa akkua. Toisentyyppisen ladattavan akun käyttö voi vahingoittaa valaisintasi. Älä käytä toisentyyppistä ladattavaa akkua.
Huomio, kun irrotat ja sen jälkeen liität ladattavan akun (vain vaihtaessasi akun toiseen), lataa akku täyteen päivittääksesi lataustason ilmaisimen.

Yleistä tietoa Petzlin valaisimista ja akuista

A. Ladattavan akun varotoimet

Varoitus: virheellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.
- Älä upota ladattavaa akkua veteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
- Älä tuhoa ladattavaa akkua; se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta.
- Jos ladattava akku murtuu tai muuttaa muotoaan, poista se käytöstä ja toimita kierrätykseen.

B. Valaisimen turvatoimet

- VAROITUS: tehokas valaisin – kuumuuden tai palamisen vaara.
Valaisinta ei suositella lapsille.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan 2004/108/CE-direktiivin vaatimukset.
Varoitus: vastaanottotilassa (etsintä) oleva lumivyörypiippari saattaa ottaa häiriöitä valaisimen lähistöllä. Jos häiriöitä esiintyy (lähettimestä kuuluu staattista kohinaa), siirrä lähetin kauemmas valaisimesta.

Vedenkestävyys

Muista käyttäessäsi NAO-otsavalaisinta: valaisimesi on IPX4-luokiteltu. Varoitus, kun ladattavan akun johto tai USB-liitin on irti, valaisin ei ole enää vedenkestävä. Pidä huolta että akkukotelon tiivisteet ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen

Muista käyttäessäsi NAO-otsavalaisinta: jos valaisinta on käytetty kosteassa ympäristössä, irroita USB-liitin, avaa akkukotelo, irroita johto akkukotelosta ja anna valaisimen kuivua. Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa meriveden kanssa, huuhtele makealla vedellä ja kuivata.
Jos valaisimesi on likainen, puhdista se kostealla liinalla ja anna sen kuivua.
Älä päästä kemikaaleja kosketuksiin valaisimesi kanssa.

D. Säilytys

Säilytyksen tai kuljetuksen ajaksi irrota johto valaisimesi akkukotelosta.
Jos säilytät valaisintasi pitkään käyttämättömänä, lataa se niin että lataustason ilmaisimessa on kaksi palkkia, joihin valo on syttynyt, sitten irrota akkukotelo (toista tämä 3 kuukauden välein). Säilytä se kuivassa paikassa lämpötilassa, joka on -20° C ja +45° C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa, ilman käyttöä, ladattava akku on täysin tyhjä. Vältä sitä, että ladattava akku tyhjenisi kokonaan.

E. Ympäristönsuojelu

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muun kuin Petzlin toimesta, lukuun ottamatta varaosia.

G. Kysymykset/yhteydenotto

Ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjään, muista päivittää valaisimesi OS by Petzl -ohjelmistolla (valaisin kiinnitettynä tietokoneeseen).

Petzl-takuu

Tällä ladattavalla akulla on 1 vuoden tai 300 lataus/käyttökerran takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus/käyttökertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

ACCU NAO oppladbart batteri

Oppladbart batteri for hodelykten NAO.
Oppladbart li-ion Petzl-batteri. Batterikapasitet: 2600 mAh.
Lad opp det oppladbare batteriet før første gangs bruk.
Det oppladbare batteriet leveres 30 % oppladet.
Kapasiteten på oppladbare li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. De kan lades på nytt 300 ganger, og vil selv etter 300 ladesykluser fortsatt ha 70 % av original kapasitet.
Bruk det oppladbare batteriet i temperaturer mellom -30° C og +50° C.
Når det oppladbare batteriet ikke er koblet til lykten må beskyttelseshetten brukes.

Slik lader du opp batteriet

Lykten skal kun lades med en 5-volts USB-lader, for eksempel:
– Petzl USB-lader (gir mulighet for opplading i 110–220-volts veggkontakter eller sigarettennere).
– Datamaskiner (må være slått på og i bruk).
– Solcellepanel med 5-volts USB-port (fortrinnsvis panel som gir minst 5 W eller 1 A). Viktig å huske når det gjelder NAO: Advarsel: Beskytt linsen på sensoren mot overeksponering for sol, da dette kan skade sensoren.
– Bærbar strømforsyning.

Advarsel

Bruk kun USB-ledning til oppladning. Laderens spenning må ikke overstige 5 V. Bruk kun CE/UL-godkjente ladere.
Ditt oppladbare batteri bør jevnlig topplades for å optimalisere hodelyktens ytelse.

Oppladningstid:

Oppladningstiden er 6 timer med USB-laderen fra Petzl eller en datamaskin.
Merk: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan oppladningen ta lengre tid.
Under oppladningen vil tre søyler blinke på batteriindikatoren. Oppladningen er ferdig når de tre søylene lyser.
- Det oppladbare batteriet må ha en temperatur på mellom 0° C og 40° C for at oppladningen skal fungere.

Batteriindikator

Batteriindikatoren lyser i 10 sekunder når lykten slås på eller av.
Dette indikerer til hvilket nivå batteriet er ladet til.
- Tre grønne søyler: Batterinivået er fra 66 til 100 %.
- To grønne søyler: Batterinivået er fra 33 til 66 %.
- Én grønn søyle: Batterinivået er fra 0 til 33 %.
Når den siste søylen begynner å blinke, gir lykten fra seg et lyssignal som indikerer at den er i reservemodus (ca 1 time).

Slik bytter du det oppladbare batteriet

Bruk kun et NAO oppladbart batteri fra Petzl. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan ødelegge lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.
Viktig: Når du kobler fra og til det oppladbare batteriet (og lader kun batteriet for seg), må batteriet lades helt opp for å nullstille batteriindikatoren.

Generell informasjon om Petzl hodelykter og batterier

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

Advarsel: Feilaktig bruk kan skade batteriet.
– Batteriet skal ikke dyppes eller legges i vann.
– Batteriet skal ikke brennes.
– Batteriet skal ikke ødelegges da dette kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige stoffer.
– Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte.
– Dersom batteriet er deformert eller sprukket, skal du kaste det i avfall for resirkulering.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

- ADVARSEL: kraftig hodelykt - fare for sterk varme eller brannskader.
Lykten bør ikke brukes av barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Batteriet tilfredsstiller kravene i det europeiske direktivet 2004/108/CE (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet).
Advarsel: Skredsøkere (sender/mottaker-utstyr) i mottaksmodus (under søk) kan forstyrres i nærheten av hodelykten. Ved slike forstyrrelser (uønsket lyd), flytt søkeren bort fra lykten.

Vanntetthet

Husk at NAO er godkjent etter IPX4. Vær oppmerksom på at når kabelen til det oppladbare batteridekslet eller USB kontakten er frakoblet, er ikke hodelykten lenger vanntett. Kontroller at pakningene rundt batterihuset er til stede og i god stand.

C. Rengjøring og tørking

Husk at når NAO hodelykten har vært brukt i fuktige omgivelser bør du koble fra USB-ledningen, åpne dekslet til det oppladbare batteriet og koble fra ledningen. La lykten tørke.
Dersom lykten kommer i kontakt med sjøvann, skyll den i rent vann og la den tørke.
Dersom lykten er skitten, rengjør den med en fuktig klut og la tørke.
Ikke la kjemikalier komme i kontakt med lykten.

D. Lagring og oppbevaring

Trekk ut kabelen fra det oppladbare batteriet under lagring eller transport.
Før langtidsoppbevaring bør batteriet lades til to søyler lyser på batteriindikatoren før du kobler fra batteripakken. Gjenta dette hver tredje måned. Oppbevar batteriet på et tørt sted, i temperaturer mellom -20° C og +45° C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut.

E. Vern om miljøet

F. Modifisering og reparasjoner

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

G. Spørsmål/kontakt oss

Før du kontakter service-verksted husk å oppgrader hodelykten med siste versjon av OS by Petzl (lykten koblet til en datamaskin).

Petzl-garanti

Dette oppladbare batteriet har garanti i ett år eller 300 oppladningssykluser mot alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 oppladningssykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

CZ

Akumulátor ACCU NAO

Akumulátor určený pro svítilnu NAO.
Petzl Li-Ionový dobíjecí akumulátor. Kapacita: 2600 mAh.
Před prvním použitím akumulátor kompletně nabijte.
Akumulátor se dodává předem nabitý na 30%.
Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10% kapacity každý rok. Počet nabíjecích cyklů je 300 (po 300 cyklech budou mít stále 70 % jejich původní kapacity).
Akumulátor používejte při teplotách -30° C až +50° C.
Pokud chcete chránit akumulátor, když není ve svítilně, použijte ochranný kryt.

Dobíjení akumulátoru

Dobíjejte pouze zařízením USB 5 V, např.:
- Petzl USB nabíječkou (umožňuje dobíjení ze sítě 110-220 V nebo automobilové zásuvky).
- Počítačem (musí být zapnutý a v provozu).
- Solárním panelem s USB výstupem 5 V (přednostně panely dodávající minimálně 5 W nebo 1 A). Poznámka pro svítilnu NAO: pozor, čočku senzoru chraňte před přímým slunečním světlem, zabráníte poškození senzoru.
- Záložním zdrojem energie.

Upozornění

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze CE/UL označené nabíječky.
Je nutné pravidelně akumulátor plně dobíjet, aby se optimalizoval výkon svítilny.

Doba dobíjení

Pomocí nabíječky Petzl USB, nebo na počítači, je dobíjecí čas 6 hodin.
Upozornění, pokud je k počítači připojeno více USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit.
Během nabíjení budou na svítilně blikat tři dílky indikátoru nabíjení. Nabíjení je ukončeno, když tři dílky nepřerušovaně svítí.
- Aby bylo nabíjení účinné, musí být teplota akumulátoru mezi 0° C až 40° C.

Indikátor stavu akumulátoru

Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu akumulátoru na 10 vteřin rozsvítí.
Ukazuje stav nabití akumulátoru.
- Tři zelené dílky: akumulátor nabitý na 66 až 100%.
- Dva zelené dílky: akumulátor nabitý na 33 až 66%.
- Jeden zelený dílek: akumulátor nabitý na 0 až 33%.
Když začne poslední dílek blikat, svítilna vydá světelný signál, který oznamuje přepnutí do nouzového režimu (výdrž přibližně 1 hodinu).

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU NAO. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný dobíjecí akumulátor.
Pozor, pokud akumulátor odpojíte a znovu zapojíte (pouze při výměně vnitřního článku), proveďte jeho úplné dobití, aby došlo k resetování indikátoru jeho stavu.

Všeobecné informace o svítilnách a akumulátorech značky Petzl

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.
- Akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhazujte do ohně.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit.
- Pokud je akumulátor zdeformovaný či prasklý, vyhoďte ho do tříděného odpadu.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

- UPOZORNĚNÍ: výkonná svítilna - riziko vysoké teploty nebo popálení.
Svítilna není určena pro děti.

Elektromagnetická kompatibilita

Řídí se požadavky normy 2004/108/CE o elektromagnetické kompatibilitě.
Pozor, lavinový vyhledávač nastavený na příjem (vyhledávání), může v blízkosti vaší svítilny zaznamenat rušení příjmu signálu. V případě rušení (rozpoznatelné statickým šumem z vyhledávače) oddalte vyhledávač od dobíjecího akumulátoru.

Voděodolnost

Poznámka pro svítilnu NAO: svítilna je označena třídou ochrany IPX4. Upozornění, pokud jsou kabel k akumulátoru, nebo USB zástrčka rozpojené, není svítilna voděodolná. Kontrolujte, jsou li těsnění pouzdra přítomná a v dobrém stavu.

C. Čištění, sušení

Poznámka pro svítilnu NAO: po použití ve vlhkém prostředí odpojte USB zdířku, otevřete pouzdro akumulátoru, odpojte kabel od pouzdra a svítilnu nechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodu svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.
Pokud je svítilna znečištěna, otřete ji vlhkou textilií a nechte vyschnout.
Zabraňte styku s chemikáliemi.

D. Uskladnění

Při uskladnění, nebo přepravě, odpojte kabel od pouzdra s akumulátorem.
Před dlouhodobým uskladněním akumulátor nabijte na dva dílky indikátoru a odpojte pouzdro akumulátoru (to provádějte každé tři měsíce). Skladujte na suchém místě při teplotách -20° C až 45 ° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý. Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátoru.

E. Ochrana životního prostředí

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy, kontakt

Dříve než kontaktujete oddělení pozáručního servisu, aktualizujte svítilnu na OS by Petzl (připojením k počítači).

Záruka Petzl

Na tento akumulátor se vztahuje záruka jeden rok, nebo 300 nabíjecích cyklů, na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

PL

Akumulator ACCU NAO

Akumulator dedykowany do latarki czołowej PIXA 3R.
Akumulator Li-Ion polimerowy Petzl. Pojemność: 2600 mAh.
Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem.
Dostarczony akumulator jest naładowany do 30 %.
Generalnie akumulator Li-Ion traci 10 % pojemności rocznie. Może być ładowany 300 razy (po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej).
Używać akumulatora wyłącznie w przedziale temperatur: -30° C do +50° C.
Dla ochrony akumulatora, gdy nie jest podłączony do latarki czołowej, należy założyć ochronną przykrywkę.

Ładowanie akumulatora

Ładować wyłącznie ładowarką z wtyczką USB 5 V, używając na przykład:
- Ładowarki USB Petzl (ładowanie prądem 110-220 V lub gniazdem zapalniczki samochodowej).
- Komputerów (włączonych i aktywnych).
- Paneli słonecznych z wyjściem USB 5 V (wybierać panele zapewniające przynajmniej 5 W lub 1 A). Przypomnienie dla czołówki NAO: uwaga - chronić soczewkę czujnika przed nadmierną ekspozycją na promienie słoneczne, by uniknąć jego uszkodzenia.
- Przenośnego źródła energii.

Uwaga

Ładować wyłącznie kablem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL.
Należy regularnie całkowicie ładować akumulator dla zoptymalizowania parametrów waszej latarki czołowej.

Czas ładowania:

Czas ładowania wynosi 6 godzin przy użyciu ładowarki USB Petzl i komputera.
Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania.
Podczas ładowania 3 kreski wskaźnika energii pulsują. Ładowanie jest zakończone gdy trzy kreski świecą się.
Temperatura akumulatora powinna zawierać się w przedziale pomiędzy 0°C a 40°C, by ładowanie było efektywne.

Wskaźnik energii

Wskaźnik energii włącza się na 10 sekund przy włączaniu i wyłączaniu latarki.
Wskazuje stan naładowania akumulatora.
- Trzy zielone kreski: akumulator naładowany od 66 do 100 %.
- Dwie zielone kreski: akumulator naładowany od 33 do 66 %.
- Jedna zielona kreska: akumulator naładowany od 0 do 33 %.
Gdy ostatnia kreska zaczyna pulsować, latarka emituje sygnał świetlny, co oznacza że przechodzi w tryb rezerwowy (około 1 godzina).

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora ACCU NAO Petzl. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.
Uwaga: po odłączeniu i ponownym wpięciu akumulatora (w razie wymiany samego akumulatora, bez obudowy) należy go całkowicie naładować, by zainicjować ponowne działanie wskaźnika energii.

Informacje ogólne o latarkach i akumulatorach Petzl

A. Akumulator - środki ostrożności

Uwaga! Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
Jeżeli akumulator jest uszkodzony, nie demontować go ani nie modyfikować jego struktury.
Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub stopiony należy zaprzestać jego użytkowania i poddać recyklingowi.

B. Ostrzeżenia

- Uwaga: mocna latarka czołowa: ryzyko nagrzania lub poparzenia.
Nie zaleca się używania przez dzieci.

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z wymaganiami dyrektywy 2004/108/CE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.
Wasz „pips" (urządzenie do poszukiwania ludzi pod lawinami), może (w trybie poszukiwanie) być zakłócany przez latarkę. W takim przypadku należy oddalić „pipsa" od latarki.

Odporność na wodę

Przypomnienie dla czołówki NAO: klasa odporności IPX4. Uwaga: po odłączeniu kabla od pojemnika akumulatora lub połączenia USB, latarka nie jest już szczelna. Należy sprawdzić czy uszczelki przy pojemniku akumulatora są na miejscu.

C. Czyszczenie, suszenie

Przypomnienie dla czołówki NAO: po użyciu w wilgotnym środowisku, odłączyć połączenie USB, otworzyć pojemnik akumulatora, odłączyć kabel od pudełka akumulatora i wysuszyć latarkę. Po kontakcie z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.
Jeżeli latarka jest brudna - wyczyścić ją wilgotną szmatką i wysuszyć.
Chronić latarkę przed kontaktem ze środkami chemicznymi.

D. Przechowywanie

Do przechowywania lub transportu należy odłączyć kabel akumulatora.
Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator do dwóch kresek na wskaźniku energii i odłączyć od pojemnika na baterie (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy). Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pomiędzy -20° C i +45° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora.

E. Ochrona środowiska

F. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy to części zamiennych.

G. Pytania/kontakt

Przed skontaktowaniem się z serwisem Petzl, należy zaktualizować latarkę przy użyciu oprogramowania Os by Petzl, podłączając ją do komputera.

Gwarancja Petzl

Akumulator ma jednoroczną gwarancję lub 300 cykli ładowania, dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

SI

ACCU NAO baterija za večkratno polnjenje

Akumulatorska baterija za večkratno polnjenje za NAO.
Petzl Li-Ion baterija za večkratno polnjenje. Kapaciteta: 2600 mAh.
Pred prvo uporabo baterijo v celoti napolnite.
Dobavljena baterija za večkratno uporabo je 30 % polna.
Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Polnite jo lahko 300 krat (po 300 ciklih polnjenja bo imela še vedno 70 % svoje prvotne zmogljivosti).
Baterijo za večkratno uporabo uporabljajte v temperaturnem območju med -30° C in +50° C.
Da bi ohranili svojo akumulatorsko baterijo, ko ta ni v svetilki, se prepričajte, da namestite zaščitni pokrovček.

Polnjenje baterije

Polnite samo z USB 5 V polnilcem, na primer:
- Petzl USB polnilec (polni z 110-220 V stenske vtičnice ali avtomobilskega vžigalnika);
- računalniki (morajo biti prižgani in v uporabi);
- sončne celice z USB 5 V izhodom (po možnosti celice, ki proizvajajo vsaj 5 W ali 1 A).
Opozorilo za čelno svetilko NAO: pozor, zaščitite lečo senzorja pred preveliko izpostavljenostjo soncu, da ne bi poškodovalo senzorja.
- prenosni napajalnik.

Opozorilo

Ponovno polnite samo z USB kablom. Napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo polnilce s CE/UL oznako.
Da bi optimizirali delovanje svetilke, je potrebno redno in v celoti napolniti vašo baterijo za večkratno polnjenje.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je 6 ur s Petzlovim USB polnilcem ali na računalniku.
Pozor, če imate na vaš računalnik priključenih več USB naprav, je čas polnjenja lahko daljši.
Med polnjenjem bodo na energijskem merilniku utripale tri črtice. Polnjenje je končano, ko so tri črtice prižgane.
- Za učinkovito polnjenje mora biti temperatura baterije za večkratno polnjenje med 0° C in 40° C.

Merilnik energije

Merilnik energije se prižge za 10 sekund, ko prižgete ali ugasnete svetilko.
Kaže stanje baterije za večkratno polnjenje.
- Tri zelene črtice: baterija za večkratno uporabo je napolnjena od 66 do 100 %.
- Dve zeleni črtici: baterija za večkratno uporabo je napolnjena od 33 do 66 %.
- Ena zelena črtica: baterija je napolnjena od 0 do 33 %.
Ko zadnja črtica prične utripati, svetilka oddaja svetlobni signal, ki označuje, da je v rezervnem načinu (1 uro).

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabljajte samo Petzl ACCU NAO baterijo za večkratno polnjenje. Drug tip baterije za večkratno polnjeje lahko poškoduje vašo svetilko. Ne uporabljajte drugih vrst baterij za večkratno polnjenje.
Pozor, ko izključite in ponovno vključite baterijo za večkratno uporabo (samo v primeru ko polnite baterijsko enoto samo) jo popolnoma izpraznite, da ponastavite merilnik energije.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah in baterijah

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

Opozorilo: z neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.
- Baterije za večkratno uporabo ne potapljajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne mečite v ogenj.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelujte.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo deformirana ali počena, jo odvrzite v koš za recikliranje baterij.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

- OPOZORILO: močna svetilka - tveganje za visoko temperaturo ali vžig.
Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam direktive 2004/108/CE o elektromagnetni združljivosti.
Opozorilo: svetilka, ki je v bližini lavinske žolne, ko je ta v funkciji sprejema (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (žolna oddaja hreščeč zvok) žolno oddaljite od svetilke toliko, da neha hreščati.

Odpornost na vodo

Opozorilo za čelno svetilko NAO: vaša svetilka je IP X4. Opozorilo: ko sta kabel z ohišja za baterije za večkratno polnjenje ali USB priključek izključena, svetilka ni več vodotesna. Poskrbite, da so tesnila ohišja za baterije nameščena in v dobrem stanju.

C. Čiščenje, sušenje

Opozorilo za čelno svetilko NAO: po uporabi v vlažnem okolju izklopite vaš USB priključek, odprite ohišje za baterije za večkratno polnjenje, izklopite kabel iz ohišja za baterije in pustite, da se svetilka posuši. V primeru stika z morsko vodo, sperite svetilko s tekočo vodo in jo posušite.
Če je vaša svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo in jo posušite.
Ne dovolite, da bi kakršne koli kemikalije prišle v stik z vašo svetilko.

D. Shranjevanje

Za skladiščenje ali transport izvlecite kabel iz ohišja za baterijo za večkratno polnjenje na vaši svetilki.
Za daljše shranjevanje napolnite baterijo, da kaže merilnik energije prižgani dve črtici, nato izključite ohišje za baterijo (to ponovite vsake tri mesece). Shranjujte jo v suhem prostoru pri temperaturah med -20° C in +45° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo.

E. Varstvo okolja

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

G. Vprašanja/kontakt

Preden se obrnete na poprodajno službo, ne pozabite posodobiti vaše svetilke z OS by Petzl (svetilka mora biti priključena na računalnik).

Garancija Petzl

Baterija ima 3-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, oksidacija, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

ACCU NAO tölthető akkumulátor

Tölthető akkumulátor ACCU NAO lámpához.
Lítiumionos Petzl tölthető akkumulátor. Kapacitás: 2600 mAh.
Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
A tölthető akkumulátort 30 %-ra feltöltve szállítjuk.
Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. Az akkumulátor 300 alkalommal tölthető újra (a 300 töltés/lemerülés ciklus vége felé eredeti kapacitásának kb. 70 %-ával rendelkezik).
Az akkumulátor kizárólag -30° C és +50° C közötti hőmérsékleti tartományban használható.
Amikor az akkumulátor nincs a lámpán, annak védelme érdekében helyezze rá a védőkupakot.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátort kizárólag 5 V-os USB kimenetű töltővel szabad tölteni, például:
- USB Petzl töltővel mely használható 110 - 220 V-os fali csatlakozóról vagy gépjármű szivargyújtójáról.
- Számítógéppel (be legyen kapcsolva).
- 5 V-os USB kimenettel rendelkező napelemes panellel (lehetőleg legalább 5 W vagy 1 A panelt használjon). Figyelmeztetés a NAO lámpához: Vigyázat, az érzékelő lencséjét óvja a túlzott napfénytől, mivel az károsíthatja azt.
- Mobiltelefon töltőjével.

Figyelem

A töltést kizárólag USB kábellel végezze. A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag CE/UL töltőt használjon.
A lámpa teljesítménye akkor optimális, ha az akkumulátort rendszeresen teljesen feltöltik.

Töltési idő:

A töltési idő 6 óra Petzl USB csatlakozóról és számítógépről.
Figyelem, a számítógép többi USB -kimenetének egyidejű használata meghosszabbíthatja a töltési időt.
A töltés folyamán a feltöltöttségjelző három sávja villog. A töltés akkor fejeződött be, ha a három sáv folyamatosan világít.
- A hatékony töltés érdekében az akkumulátor hőmérséklete legyen 0° C és 40° C között.

Feltöltöttségjelző

A feltöltöttségjelző a lámpa be- és kikapcsolásakor 10 másodpercre kigyullad.
Információt ad az akkumulátor feltöltöttségéről.
- Három zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 66 - 100 %.
- Két zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 33 - 66 %.
- Egy zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 0 - 33 %.
Ha az utolsó sáv villog, a lámpa is villogással jelzi, hogy elkezdődött a takarék üzemmód (kb. 1 órán).

A tölthető akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag ACCU NAO Petzl akkumulátor használható. Más akkumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más tölthető akkumulátort.
Figyelem, a tölthető elem leválasztása és újbóli csatlakoztatása esetén mindig töltse fel az elemet teljesen, mert a feltöltöttség-jelző csak így működik megfelelően.

A Petzl lámpák és akkumulátorok sajátosságai

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.
- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az akkumulátort a tűzbe.
- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.
Ha az akkumulátor meghibásodott, ne szerelje szét, ne alakítsa át.
Ha az akkumulátor deformálódott vagy megolvadt, helyezze a megfelelő hulladéktárolóba.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

- Figyelem, rendkívül hatékony fejlámpa: felforrósodhat és égési sérülést okozhat.
Gyermekektől elzárva tartandó.

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 2004/108/CE irányelv előírásainak.
Figyelem, a lámpa közelsége zavarhatja lavina esetén használt keresőkészülék (pieps) jeleinek vételét. Interferencia esetén távolítsa el a lámpát a pieps közeléből.

Vízállóság

Figyelmeztetés a NAO lámpához: Ez a lámpa IPX4 fokozatú védelemmel rendelkezik. Figyelem, ha kihúzza az USB-csatlakozót vagy a kábelt az akkumulátor tartójából, a lámpa nem vízhatlan. Ügyeljen az akkumulátor tartójának tömítéseire.

C. Tisztítás, szárítás

Figyelmeztetés a NAO lámpához: Nedves környezetben való használatot követően húzza ki az USB-csatlakozót, nyissa ki az akkumulátor tartóját, húzza ki a tartó kábelét az akkumulátorból, és szárítsa ki a lámpát. Tengervízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki.
Ha a lámpa szennyeződött, nedves ruhával tisztítsa meg, és hagyja megszáradni.
Kerülje a beülő érintkezését vegyi anyagokkal.

D. Tárolás

Tároláshoz vagy szállításhoz válassza le a lámpa elemtartójáról a vezetéket.
Hosszantartó tárolás előtt töltse fel az akkumulátort, hogy legalább két sáv világítson a feltöltöttségjelzőn, és húzza ki az akkumulátor tartójának kábelét (ezt a műveletet 3 havonta ismételje meg). A lámpát száraz helyen, -20° C és +45° C közötti hőmérsékleten tárolja.
12 hónap elteltével ilyen körülmények között használat nélkül az akkumulátor lemerül. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell.

E. Környezetvédelem

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Mielőtt ügyfélszolgálatunkat felkeresné, frissítse lámpáját a számítógépén az OS by Petzl programmal.

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó egy év vagy 300 feltöltési ciklusnak megfelelő garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervizben történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkra és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Аккумулятор ACCU NAO

Специальный аккумулятор для налобного фонаря NAO.
Литий-ионный аккумулятор Petzl. Ёмкость: 2600 мАч.
Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
Аккумуляторы поставляются с 30 %-ым зарядом.
Литий-ионные аккумуляторы теряют 10 % своей ёмкости каждый год. Они могут быть перезаряжены 300 раз (после 300 циклов перезарядки у них ещё останется примерно 70 % их начальной ёмкости).
Используйте аккумулятор только при температурах от -30° C до +50° C.
Для сохранности аккумулятора вне налобного фонаря используйте защитный чехол.

Зарядка аккумулятора

Для зарядки используйте только зарядное устройство USB 5 В, например:
- Зарядное устройство Petzl USB (работает от сетевых розеток 110-220 В или прикуривателя автомобиля).
- Компьютеры (они должны быть включены и быть в работе).
- Солнечные батареи с выходом USB 5 В (предпочтительнее использовать батареи мощностью 5 Ватт и дающие ток в 1 А). Напоминание, фонарь NAO: внимание, защитите сенсор от чрезмерного нахождения на солнце, чтобы избежать повреждения сенсора.
- Портативные источники электропитания.

Внимание

Заряжайте только с USB-кабелем. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте зарядные устройства, одобренные CE/UL.
Необходимо регулярно полностью заряжать ваш аккумулятор для оптимизации работы фонаря.

Время перезарядки

Время зарядки составляет 6 часов с помощью зарядного устройства Petzl USB или компьютера.
Внимание: время зарядки через компьютер может увеличиться, если к компьютеру подключены другие устройства через USB-порты.
Во время зарядки три полосы-индикатора зарядки будут мигать. Зарядка завершена, если три полосы-индикатора зарядки светятся.
- Для эффективной зарядки держите температуру аккумулятора между 0° C и 40° C.

Индикатор заряда

Полоски-индикаторы зарядки светятся в течение 10 секунд сразу после включения/выключения налобного фонаря.
Они показывают уровень заряда аккумулятора.
- Три зелёные полоски: аккумулятор заряжен на 66-100 %.
- Две зелёные полоски: аккумулятор заряжен на 33-66 %.
- Одна зелёная полоска: аккумулятор заряжен на 0-33 %.
Когда последняя полоска начинает мигать, фонарь подает световой сигнал, который показывает что он перешел в резервный режим работы (около 1 часа).

Замена аккумулятора

Используйте только аккумулятор Petzl ACCU NAO. Использование другого типа аккумулятора может повредить ваш налобный фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.
Внимание: если Вы удаляете, а затем опять вставляете аккумулятор (только когда заменяете аккумулятор), проведите полную зарядку аккумулятора для восстановления уровня заряда.

Общая информация по фонарям и аккумуляторам Petzl

A. Аккумулятор. Меры безопасности

Внимание: некорректное использование может повредить аккумулятор.
- Не погружайте аккумулятор в воду.
- Не помещайте аккумулятор в огонь.
- Не разбирайте аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые материалы.
Если аккумулятор повреждён, не разбирайте его и не изменяйте его структуру.
Если аккумулятор деформирован или треснут, утилизируйте его.

B. Налобный фонарь. Меры безопасности

- ВНИМАНИЕ: мощная лампа - риск нагрева или ожога.
Не рекомендуется давать фонарь детям.

Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет предписаниям директивы об электромагнитной совместимости 2004/108/CE.
Внимание: лавинные маяки (в режиме поиска) могут подвергаться воздействию фонаря в его непосредственной близости. В случае оказания воздействия (проявляется как статический шум от маяка) уберите маяк из зоны действия фонаря.

Водозащищённость

Напоминание, фонарь NAO: фонарь имеет степень защищенности IPX4. Внимание: когда USB-кабель или кабель присоединения блока аккумулятора к корпусу налобного фонаря отсоединен, фонарь теряет свою водозащищённость. Убедитесь, что уплотнитель корпуса аккумулятора в хорошем состоянии.

C. Очистка, сушка

Напоминание, фонарь NAO: после использования во влажной среде, откройте отсек с аккумулятором, отсоедините аккумулятор от кабелей и оставьте в таком положении до полного высыхания. После контакта с морской водой промойте чистой водой и высушите фонарь.
Если фонарь загрязнился, протрите его влажной тканью и оставьте сохнуть.
Не допускайте контакта налобного фонаря с химическими препаратами.

D. Хранение

Для хранения и транспортировки отсоедините провод от аккумулятора.
В случае длительного хранения зарядите аккумулятор до 2-х полос индикатора заряда, а затем отсоедините аккумулятор (повторяйте это каждые три месяца). Храните фонарь в сухом месте при температуре от -20° C до 45 ° C. После 12-ти месяцев хранения без использования аккумулятор полностью разрядится. Избегайте полной разрядки аккумулятора.

E. Защита окружающей среды

F. Модификация/ремонт

Ремонт и модификация запрещены вне заводов Petzl, кроме замены запасных частей.

G. Вопросы/контакты

Перед обращением в сервис вопросов по качеству снаряжения, помните, что ваш фонарь обновляется при помощи OS by Petzl (фонарь присоединяется к компьютеру).

Гарантии Petzl

Данное изделие имеет гарантию 1 год или 300 циклов перезарядки в отличие от дефектов материала или изготовления. Нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, которые наступили в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствие неправильного использования своих изделий.

BG

Акумулаторна батерия ACCU NAO

Акумулаторна батерия за челна лампа NAO.
Литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl. Капацитет: 2600 mAh.
Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.
Акумулаторната батерия се продава заредена на 30 %.
По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. Те могат да се зареждат до 300 пъти (след 300 цикъла на заряд/разряд все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет).
Използвайте акумулатора при температура по-висока от -30° C и по-ниска от +50° C.
За да съхраните акумулаторната батерия, когато не е в челната лампа, трябва да я затворите с предпазния бушон.

Зареждане на батерията

Зареждайте само със зареждащо устройство, съвместимо с USB 5 V например:
- Зарядно устройство USB Petzl (с него се зарежда в стандартни контакти 110-220 V или в автомобил).
- Компютър (трябва да е включен и активен).
- Слънчеви батерии с извод USB 5 V (препоръчително е да използвате слънчеви батерии най-малко 5 W или 1 A). Напомняме за челна лампа NAO: внимание, пазете лещата на сензора от излагане на силно слънце, за да не се повреди сензора.
- Преносимо акумулаторно устройство.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зарядно устройство, сертифицирано CE/UL.
Трябва редовно да зареждате докрай акумулаторната батерия, за да използвате максимално потенциала на челната лампа.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 6 часа със зарядното устройство USB Petzl, включено в компютър.
Внимание, ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи.
По време на зареждане мигат трите черти на електромера. Зареждането е приключило, когато трите черти светят, без да мигат.
- За да бъде ефективно зареждането, температурата на зареждащата се батерия трябва да е между 0° C и 40° C

Електромер

Електромерът свети в продължение на 10 секунди след включване и след изключване на челната лампа.
Той показва етапа на зареждане на акумулаторната батерия.
- Три зелени черти: акумулаторната батерия е със заряд между 66 и 100 %.
- Две зелени черти: акумулаторната батерия е със заряд между 33 и 66 %.
- Една зелена черта: акумулаторната батерия е със заряд от 0 до 33 %.
Когато последната черта започне да мига, челната лампа излъчва светлинен сигнал и минава в режим резерва (в който работи 1 час).

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU NAO Petzl. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да повреди челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.
Внимание, когато изключите от мрежата, а после отново включите акумулаторната батерия (само в случай, че се сменя самата батерия в бокса), заредете напълно батерията, за да заработи отново електромерът.

Общи условия за лампите и батериите Petzl

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

Внимание, акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не пускайте акумулаторната батерия във вода.
- Не изгаряйте акумулаторната батерия.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ.
- Ако акумулаторната батерия е деформирана или смачкана, изхвърлете я в контейнер за рециклиране на батерии.

B. Предпазни мерки за челната лампа

- Внимание, тази челна лампа е силна: съществува опасност от нагряване или изгаряне. Тази челна лампа не се препоръчва за деца.

Електромагнетична съвместимост

Съответства на изискванията на директива 2004/108/CE, отнасящи се до електромагнитна съвместимост.
Когато уредът ARVA (уред за търсене на затрупани под лавина) е включен в позиция търсене, може да се появят смущения поради близостта на лампата. В случай на интерференция (паразитен шум) отдалечете уреда ARVA от акумулаторната батерия.

Водонепропускливост

Обръщаме внимание, че челната лампа NAO е IPX4. Внимание, когато изключите кабела от кутията на акумулаторната батерия или кабела USB, челната лампа не е вече водонепропусклива. Внимавайте дали уплътнителите на кутията на акумулаторната батерия са налице.

C. Почистване, изсушаване

След използване във влажна среда изключете връзката USB, отворете кутията на зареждащата батерия, изключете кабела от кутията на батерията и изсушете челната лампа. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.
Ако челната лампа е замърсена, почистете я с влажна кърпа и я оставете да изсъхне. Избягвайте всякакъв контакт на челната лампа с химически вещества.

D. Съхранение

Ако съхранявате или транспортирате челната лампа, извадете кабела от бокса на акумулаторната батерия.
Ако ще я съхранявате продължително време, заредете батерията до етап най-малко две светещи черти на електромера и изключете кабела от кутията на батерията (това трябва да правите на всеки три месеца). Съхранявайте челната лампа на сухо място, при температура между -20° C и +45° C. Съхранявана при тези условия и без да се използва след 12 месеца батерията ще е напълно разредена. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия.

E. Опазване на околната среда

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части.

G. Въпроси/контакти

Преди да се свържете със сервиза SAV, включете челната лампа в компютъра и актуализирайте настройките с OS by Petzl.

Гаранция Petzl

Тази акумулаторна батерия е с гаранция една година или 300 цикъла заряд/разряд относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

JP

ACCU NAO リチャージャブルバッテリー

NAO 専用リチャージャブルバッテリー。
ペツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリー。容量：2600 mAh。
初回使用の前に完全に充電してください。
バッテリーの出荷時の充電量は 30 % です。
リチウムイオン電池は、1 年毎に容量が約 10% ずつ低下します。バッテリーは 300回充電できます。(300回充電した後も、初期の 70% の容量があります)
バッテリーは気温マイナス30℃からプラス50℃で使用してください。
ランプから外す時は、保護キャップを取り付けてください。

バッテリーの充電

電源は、USBの 5V 出力電源のみを使用してください。例：
- ペツル USB 電源アダプター（110-220V のAC電源または自動車のシガーライターから充電可能です）
- パソコン（電源が入っていて、スリープや休止が解除されている必要があります）
- USB の 5V 出力端子付きのソーラーパネル（5W または 1A 以上の出力があるものを推奨します）ヘッドランプ NAO に関する注意：センサーのレンズに直射日光が長時間当たらないようにしてください。直射日光によりセンサーが故障する恐れがあります。
- モバイル電源

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。
性能の低下を抑えるため、リチャージャブルバッテリーは定期的に完全に充電してください。

充電時間

ペツル USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は6時間です。
注意：電源のパソコンに多くの USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります。
充電中はバッテリーインジケータの 3 つの目盛りが点滅します。充電が完了すると、3 つの目盛りが点灯します。
- 効果的に充電するためには、バッテリーの温度が 0℃ から 40℃ の間である必要があります。

バッテリーインジケータ

バッテリーインジケータは、スイッチのオン・オフ操作をした後10秒間点灯します。
目盛りでバッテリーの充電量の目安を示します。
- 3 つ点灯（緑色）：66 ～ 100 %
- 2 つ点灯（緑色）：33 ～ 66 %
- 1 つ点灯（緑色）：0 ～ 33 %
最後の目盛りが点滅を始めると、リザーブモード (約 1 時間) に切り換わります。その際、ランプの光が一度点滅し、切り換わったことをお知らせします。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU NAO を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。
注意：バッテリーケースからリチャージャブルバッテリーのケーブルを抜いた場合は、バッテリーインジケータをリセットするために一度完全に充電にしてください。

ペツル製ランプと電池に関する一般注意事項

A. リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告：リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れないでください
- バッテリーを火の中に入れないでください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりする恐れがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障した場合でも、分解や改造はしないでください
- バッテリーに変形または亀裂がある場合は、廃棄してください

B. ランプに関する注意事項

- 警告：高出力のヘッドランプです。高温に達したり、発火の危険があります。
本製品はお子様にはお薦めできません。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する 2004/108/CE 指令に適合しています。
警告：本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード（サーチモード）になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでビーコンをヘッドランプから離してください。

耐水レベル

ヘッドランプ NAO に関する注意：ランプの耐水レベルは IP X4 です。バッテリーケースのコードやUSBコネクターが外れていると、ランプの耐水性は失われます。バッテリーケースのガスケットが付いていること、その状態が良好であることを確認してください。

C. クリーニング、乾燥

ヘッドランプ NAO に関する注意：湿気の多い環境で使用した後は、USB バッテリーコネクターを外してバッテリーケースを開け、バッテリーケースからケーブルを抜いてランプを乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。
ランプが汚れた場合は、真水に浸した布を硬く絞って拭き取り、その後よく乾かしてください。
ランプが化学薬品と接触しないようにしてください。

D. 保管

保管や持ち運びの際は、バッテリーケースからケーブルを抜いてください。
長期間使用しない場合は、バッテリーインジケータの目盛りが 2 つ点灯するまで充電し、バッテリーケースからケーブルを抜いて保管してください（3ヶ月毎にこの作業を行ってください）。気温マイナス 20℃ ～ プラス 45℃ の湿気の少ない場所で保管してください。このような環境で保管しても、使用せずに12ヵ月経過すると放電してしまいます。完全放電しないように注意してください。

E. 環境への配慮

F. 改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます（パーツ交換は除く）。

G. 問い合わせ

最新の OS by Petzl をインストールしたパソコンに接続してランプをアップデートしてください。それでも不具合がある場合はアフターセールサービスにご相談ください。

Petzl 保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し 1 年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします：300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、正しくない保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

ACCU NAO 충전식 배터리

NAO 전용 충전식 배터리.
Petzl 리튬 이온 충전식 배터리. 건전지 용량: 2600 mAh.
최초 사용 전 충전 배터리를 완벽히 충전하기.
충전지는 초기 30% 충전된 상태로 배송된다.
일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300회 충전 가능 (300회 사용 이후, 충전지는 본 용량의 70%의 에너지가 남아있다).
영하 30° C ~ 50° C의 온도에서 충전지를 사용한다.
헤드램프에 장착하지 않은 충전지를 보호할 수 있도록 보호캡을 끼워 보관한다.

충전하기

USB 5 V 충전기를 사용하여 충전한다. 예:
- Petzl USB 충전기 (110-220 V의 콘센트나 자동차 시가 라이터에 충전).
- 컴퓨터 (컴퓨터 켜고 충전하기).
- USB 5 V 출력 태양열 판 (5 W 나 1 A 의 태양열 판 사용 선호). NAO 헤드램프 사용사 주의, 센서가 손상되지 않도록 강렬한 햇빛에 과도 노출시키지 않아야 한다.
- 휴대용 전력 공급.

경고

USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전 전압은 5 V를 초과해서는 안되며 CE/UL 인증받은 충전기만 사용한다.
헤드램프의 성능을 최적화하기 위해 정기적으로 충전지를 완전히 충전해야 한다.

충전 소요 시간

Petzl USB 충전기를 사용하거나 컴퓨터 사용 시 6 시간이 소요된다.
주의, 여러개의 USB 케이블이 컴퓨터에 연결되어 있으면 충전 소요 시간이 길어진다.
충전 중에는 충전 표시등의 3개의 바가 깜빡인다. 3개의 바가 더이상 깜빡이지 않고 불어 들어온 상태가 유지되면 충전이 완료된 것이다.
- 효과적인 충전을 위해 배터리 온도는 0°C ~ 40°C 가 적당하다.

충전 표시등

헤드램프의 스위치가 켜있거나 꺼있는 경우, 충전 표시등에 10 초간 불이 들어온다.
충전지의 충전 정도를 나타낸다.
- 3개의 녹색 바: 66 ~ 100% 충전.
- 2개의 녹색 바: 33 ~ 66% 충전.
- 1개의 녹색 바: 0 ~ 33% 충전.
마지막 바가 깜빡이기 시작하면 헤드램프가 보존 점등 모드에 있음을 나타내는 신호 조명을 발산한다(대략 1 시간).

충전지 교체하기

Petzl ACCU NAO 충전 배터리만을 사용한다. 다른 충전지를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 종류의 충전 배터리를 사용하지 않는다.
주의, 충전지를 뺐다가 끼우는 경우 (배터리 스틱 자체를 충전하는 경우에만 해당), 충전 표시등을 리셋하기 위해 완전히 충전한다.

페츨 헤드램프 및 배터리에 관한 일반적인 정보

A. 충전지 사용시 주의사항

경고, 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.
- 물속에 넣지 않기.
- 사용한 배터리를 불 속으로 던져넣지 않기.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전지를 파손하지 않는다.
- 만일 충전지에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.
- 만일 충전지가 변형되거나 균열이 생기면 재활용 쓰레기통에 폐기한다.

B. 헤드램프 사용시 주의사항

- 경고: 강력한 헤드램프 - 고열 및 화상 위험
이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.

전기 호환성

전자기적 호환성에 관한 2004/108/CE 지시서의 요구사항을 따른다.
경고, 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 잡음이 발생하는 경우), 시스템을 헤드램프로부터 이동시킨다.

방수력

NAO 헤드램프 기억할 점: IPX4 등급의 헤드램프. 경고, 충전 배터리 팩의 케이블 또는 USB 연결 장치가 끼워져 있지 않은 경우 헤드램프는 더이상 방수 성능을 갖지 못한다. 배터리 케이스가 덮인 상태로 유지되도록 한다.

C. 세척 및 건조

NAO 헤드램프 기억할 점: 고습 환경에서 헤드램프를 사용한 후에는, USB 연결장치를 분리하고 충전지 케이스를 열어 충전지 케이스에서 케이블을 분리한 후 헤드램프를 완전히 건조시킨다.
바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 헹궈 건조시켜준다.
만일 헤드램프가 더러워지면, 젖은 천으로 깨끗이 닦아준 후 건조시킨다.
헤드램프에 화학물질이 접촉되지 않도록 주의한다.

D. 보관

보관 및 운반을 위해, 헤드램프에 충전식 배터리 팩에서 케이블을 분리한다.
오랜 기간 보관하려면, 충전 표시등에 2개의 바에 불이 들어올 때까지 충전한 후, 충전지를 분리하여 보관한다 (매 3개월마다 반복). 영하 20°C ~ 45°C 온도의 건조한 곳에서 보관한다.
사용하지 않고 1년이상 보관을 하게 되면 배터리는 방전될 것이다. 충전지가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다.

E. 환경 보호

F. 변형/수리

페츨 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의/연락

AS 부서에 연락 전에 사용자는 OS by Petzl를 통해 헤드램프를 업데이트한다.

Petzl 보증

충전 배터리는 재질 또는 제조상 결함에 대해 1 년 또는 300 회 충전시까지 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 300회 이상의 충전/방전 사이클 사용한 경우, 일반적인 마모 및 뜯김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

ACCU NAO充電電池

NAO头灯专用充电电池。
Petzl锂离子充电电池。电池容量：2600 mAh。
在首次使用之前，將充電電池完全充滿電。
充电电池的出场电量为30%。
通常情况下，锂电池每年会损失10%的电量。它能够反复充电300次（300次以后，它仍能够保持原有电量的70%）。
电池工作温度：-30° C至+50° C之间。
当电池未安装在头灯上时，须将电池保护帽安上。

為電池充電

只可用USB 5V充电器充电，例如：
- Petzl USB 充电器（可以使用110-220V墙壁插座或车载插座）。
- 电脑（需要处于开机使用状态）。
- 带有USB 5V输出的太阳能充电板(充电板最好可提供至少5W或1A)。NAO头灯提醒：注意，不要将头灯的传感器直接对向太阳，以防止强光损坏传感器。
- 便携充电宝。

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的充电器。
有必要定期为您的充电电池充满电以优化头灯的性能。

充電時間：

使用Petzl USB充电器或电脑充电时长为6小时。
注意：如果电脑与多个USB设备相连，充电时间可能会延长。
充电时，三道电量指示条会闪烁。当三道电量指示条全亮时表明电已充满。
- 为了保证充电的效率，充电时电池温度应在0° C至40° C之间。

電量指示器

当打开或关闭头灯时，头灯电量指示条会亮10秒钟。
它可表示充电电池已充电量。
- 三道绿色：已充电66%至100%。
- 两道绿色：已充电33%至66%。
- 一道绿色：已充电0至33%。
当最后一道灯开始闪烁时，头灯会发出灯光信号，说明此时头灯进入保持照明模式（约1小时）。

更換可充電電池

只能使用Petzl ACCU NAO充电电池。使用其它类型的电池将会对头灯造成损坏。不要使用其他充电电池。
注意，当拔下并重新插上充电电池时(只有当更换电池棒时)，须完全充满电以重置电量显示器。

Petzl頭燈和電池通用信息

A. 充電電池注意事項

警告，如不正确使用可损坏电池。
- 不要把它浸在水中。
- 切勿将电池投入火中。
- 切勿将电池损坏，因为它有可能爆炸或释放有毒物质。
- 如果电池出现损坏，切勿拆卸或更改其结构。
- 如果电池出现变形或裂痕，请将其放置在回收箱内。

B. 頭燈注意事項

- 警告：这是一款高亮度头灯 - 存在温度过高或燃烧的风险。
此型号头灯不推荐给儿童使用。

電磁兼容性

符合2004/108/CE指标有关电磁兼容的要求。
警告，当雪崩讯号发射器在接收(搜寻)模式下靠近头灯时将会受到干扰。为了避免干扰(信号发射器发出静态杂音)，可将信号灯远离充电电池。

抗水性

NAO头灯提示:您的头灯防水级别为IPX4。警告，当电池盒处连接线或USB接头拔下时，头灯将失去防水性能。确保电池部件的封印处于良好状况。

C. 清潔，乾燥

头灯在潮湿环境中工作后，拔下USB接头，打开电池盒，将电池拔下，使其充分干燥。接触汗水后可用清水冲洗并晾干。
如果头灯弄脏了，可使用湿布进行擦拭，并使晾干。
切勿将头灯解除化学物质。

D.儲存

对于存储或运输，请将电池线从充电电池盒中拔出。
如需长时间存放头灯，将充电电池电量充至两道指示亮起，然后拔下电池(每三个月重复该步骤)。将其存放在-20° C至45° C之间的干燥环境中。如果在此环境中存放12个月不使用，电池电量会耗尽。避免充电电池电量完全耗尽。

E. 環境保護

F. 改造/維修

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修，更换配件除外。

G. 問題與聯繫

在联系售后服务前，请记得更新您头灯的OS by Petzl软件(头灯需连接至电脑)。

Petzl品質保證

对于材料或制造上出现的质量问题，该充电电池享有一年或循环充电300次内质保期。不包括在质保范围内的情况有：超过300次充/放电，正常的损耗，氧化，自己加工及改装，不正确存放，欠佳的保养，意外损坏，疏忽或不正当使用。

責任

Petzl对于直接，间接或意外所造成的后果，或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

ACCU NAO แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้

แบตเตอรี่ถูกออกแบบสำหรับไฟฉาย NAO โดยเฉพาะ
Petzl Li-Ion แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จใหม่ ความจุ: 2600 mAh
ทำการชาร์จเติมแบตเตอรี่ให้เต็ม ก่อนการใช้งานครั้งแรก
แบตเตอรี่ที่ส่งมากับไฟฉายมีกำลังไฟ 30 %
โดยทั่วไป, ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10 % ต่อปี สามารถชาร์จแบตเตอรี่ได้ 300 ครั้ง (หลังจากการชาร์จ 300 ครั้ง, จะคงเหลือความจุ 70 % ของค่าเดิม)
ใช้แบตเตอรี่ในอุณหภูมิระหว่าง -30° C และ +50° C
เก็บแบตเตอรี่ไว้ในซองป้องกันทุกครั้ง เมื่อไม่ได้ใส่แบตเตอรี่ไว้ในไฟฉาย

การชาร์จแบตเตอรี่

ใช้ชาร์จกับสาย USB 5 V เท่านั้น ตัวอย่าง เช่น:
- สายชาร์จ Petzl USB (สามารถชาร์จได้กับ ที่ชาร์จไฟบ้าน หรือที่ชาร์จไฟรถยนต์ 110-220 V)
- ชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์ (จะต้อง เปิดเครื่อง และใช้งาน)
- แผงเซลล์พลังงานแสงอาทิตย์พร้อมขั้วต่อ USB 5 V (ต้องให้พลังงานไฟฟ้าอย่างน้อยที่สุด 5 W หรือ 1 A) คำเตือนเกี่ยวกับ NAO, ทำการป้องกัน sensorของเลนซ์ จากแสงแดดเพื่อป้องกันการเสียหายของ sensor
- พลังงานสำรองแบบพกพา

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากเกินกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น
เป็นสิ่งจำเป็นที่ต้องชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ให้เต็มอยู่เสมอเพื่อที่จะคงคุณสมบัติการทำงานของไฟฉาย

ระยะเวลาในการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 6 ชั่วโมงโดยใช้ Petzl USB, หรือด้วยคอมพิวเตอร์
ข้อควรจำ, หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น
ระหว่างการชาร์จ, ขีดแสดงระดับพลังงานสามขีดจะกระพริบ การชาร์จเสร็จสมบูรณ์เมื่อขีดทั้งสามเต็ม
- ระดับความร้อนของแบตเตอรี่ต้องอยู่ระหว่าง 0° C และ 40° C ซึ่งจะทำให้การชาร์จมีประสิทธิภาพ

ตัวชี้วัดพลังงาน

ขีดแสดงระดับพลังงานจะสว่าง 10 วินาทีเมื่อไฟฉายเปิด หรือ ปิด
ตัวบ่งชี้ระดับแบตเตอรี่ขณะชาร์จ
- ขีดสีเขียวสามขีด: แบตเตอรรี่มีไฟ 66 ถึง 100 %
- ขีดสีเขียวสองขีด: แบตเตอรรี่มีไฟ 33 ถึง 66 %
- ขีดสีเขียวหนึ่งขีด: แบตเตอรรี่มีไฟ 0 ถึง 33 %

เมื่อขีดสุดท้ายเริ่มกระพริบ, เป็นการส่งสัญญาณเตือนว่าเข้าสู่โหมดพลังงานสำรอง (1 ชั่วโมง)

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ Petzl ACCU NAO เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น
ข้อควรระวัง, เมื่อถอดและใส่แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จใหม่ได้ (เฉพาะการเปลี่ยนแท่งแบตเตอรี่ของมันเท่านั้น),ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มเพื่อตั้งค่าขีดแสดงระดับพลังงานใหม่

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และแบตเตอรี่

A. แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่

คำเตือน, การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่, เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถ้าแบตเตอรี่ถูกทำให้เสียหาย, อย่าถอดรื้อ หรือเปลี่ยนแปลงโครงสร้าง
- ถ้าแบตเตอรี่บิดเบี้ยวเสียรูปร่างหรือมีรอยแตกร้าว, ให้เก็บไว้ในกล่องเพื่อทำการรีไซเคิล

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

- คำเตือน: ไฟฉายแบบประสิทธิภาพแรงสูง - มีความเสี่ยงต่อความร้อนสูง หรือการเผาไหม้

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการให้เด็กใช้

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อีเลคทรอนิค

ได้รับมาตรฐาน 2004/108/CE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อีเลคทรอนิค
คำเตือน, เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้ในสถานที่อยู่ใกล้กับเครื่องเตือนหิมะถล่ม (จนรู้สึกได้), มันอาจมีผลกระทบจากการส่งสัญญาณของเครื่องเตือนนั้น ในกรณีที่เกิดการรบกวน (บ่งชี้จากเสียงสัญญาณเตือนจากเครื่องเตือนภัย), ย้ายเครื่องเตือนภัยออกห่างจากไฟฉาย

การป้องกันน้ำเข้า

ข้อควรจำ NAO เป็นไฟฉายที่ถูกจัดในลำดับ IPX4 คำเตือน, ขณะที่กล่องบรรจุแบตเตอรี่เปิดอยู่ ขั้วสาย USB ถูกถอด ไฟฉายไม่มีคุณสมบัติกันน้ำเข้า ตรวจเช็คซีลกันน้ำสำหรับกล่องบรรจุแบตเตอรี่ว่าอยู่ในสภาพสมบูรณ์

C. การทำความสะอาด, ทำให้แห้ง

NAO คำเตือน หลังจากใช้ในสภาพแวดล้อมเปียกชื้น, ถอดสาย USB ออกจากขั้วต่อ, เปิดกล่องบรรจุ แบตเตอรี่, ถอดขั้วสายออกจากแบตเตอรี่แบบชาร์จเติม, แล้วปล่อยให้ไฟฉายแห้ง ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล, ให้ชำระล้างด้วยน้ำสะอาด
ถ้าไฟฉายสกปรก, ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆทำความสะอาด แล้วปล่อยให้แห้ง
ห้ามไฟฉายสัมผัสกับสารเคมีทุกชนิด

D. การเก็บรักษา

สำหรับการเก็บไฟฉาย หรือการขนส่ง ให้ถอดสายไฟออกจากกล่องแบตเตอรี่ของไฟฉาย
เมื่อไม่ได้ใช้ไฟฉายเป็นเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ที่ระดับสองขีด,และถอดแบตเตอรี่ออก (ทำซ้ำทุกสามเดือน) Store it in a dry place at temperatures between -20° C and 45° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged. หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรรี่คลายประจุจนหมด

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl, เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถาม/ติดต่อ

ก่อนติดต่อแผนกบริการหลังการขาย ต้องทำการอัพเดทไฟฉายด้วย OS โดย Petzl(โดยต่อไฟฉายเข้ากับคอมพิวเตอร์)

การรับประกันจาก Petzl

แบตเตอรี่แบบชาร์จเติม รับประกัน 1 ปี หรือในระยะการชาร์จเติม 300 ครั้ง ต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากขั้นตอนการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน:มีการชาร์จซ้ำเกิน 300 ครั้ง, การสึกหรอและการฉีกขาดตามปกติ, การเกิดปฏิกิริยาทางเคมี, การดัดแปลงแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเลย, หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้